



HABITER ORLY

Dans le cadre du Programme local de l'habitat, 250 logements nouveaux sont construits chaque année. Que vous souhaitiez devenir locataire ou propriétaire, vous trouverez dans ce dossier tous les renseignements utiles à la réalisation de votre projet.

Actualités

Les Navigateurs, reconnu site d'intérêt national

L'État a retenu le quartier des Navigateurs parmi les 200 sites d'intérêt national qui bénéficieront du nouveau programme de rénovation urbaine. Une avancée considérable pour ce quartier qui se traduira par des moyens financiers supplémentaires.
(page 8)

Démocratie locale

Installation des nouveaux Conseils de quartiers Centre et Ouest

Retour sur les échanges des deux premiers conseils de quartiers organisés dans le cadre de la nouvelle mandature avec une composition renouvelée.
(page 10)

Jeunesse

Rencontre avec Kery James

À l'occasion de son concert, samedi 20 décembre au Centre culturel, Kery James est allé à la rencontre des élèves du collège Robert Desnos. Un moment d'émotion qui s'est poursuivi par la remise des chèques aux 2 lauréats de la bourse Aces.
(page 13)

Portrait

Isabelle Yi, une entrepreneuse à succès

À la tête de l'entreprise Foo Seng, dans la zone du Senia, Isabelle Yi dévoile les ingrédients de sa réussite.
(page 17)

Courrier



Huile de vidange

« Des bidons de vidange sauvage ont été déposés sur le parking de la gare des Saules. Que comptez-vous faire ? »

Paul P.

La ville procède régulièrement au ramassage des déchets sauvages. Toutefois, la propreté est l'affaire de tous. Les huiles de vidange peuvent être déposées au camion planète jeudi 8 janvier au marché des Terrasses, le samedi 14 janvier nouvelle place du marché (voir en p.22)

Lumières au parc

Mermoz

« J'ai constaté que les lumières du parc Jean Mermoz restent allumées jour et nuit. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi ? »

Christian S.

La ville a changé certains plots qui n'avaient pas été reprogrammés sur horloge. Cette fonction a été depuis restaurée.

Fibre optique

« Qu'en est-il de l'arrivée de la fibre optique à Orly ? »

Farid H.

Une partie de la ville est déjà éligible à la fibre optique ou très haut débit. La municipalité maintient son action pour obtenir de l'opérateur qu'il achève la couverture du territoire.

DISTRIBUTION ORLY MA VILLE

Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de votre démarche et de nous le signaler en envoyant un mail à orlymaville@mairie-orly.fr, en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

POUR ADRESSER VOTRE COURRIER AU JOURNAL

Par mail

orlymaville@mairie-orly.fr

Par courrier

Mairie d'Orly
Direction de la communication
Journal municipal
BP 90054
94311 Orly cedex



MENTIONS LÉGALES

Orly ma ville • Directrice de la publication : Christine Janodet • Directrice de la communication : Patricia Delon • Rédaction en chef : Fanny Wilson • Comité de rédaction : Vincent Rebérioux et tous les services municipaux • Rédaction : Patricia Delon, André Pereira, Caroline Bénévent et Margaux Leleu • Secrétariat : Nathalie Bessol • Photos : Corinne Guidal • Conception graphique, maquette : Newsript www.newsript.fr • Imprimeur : RAS
Tél. : 01 39 33 01 01 • Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1300 • Tél. : 01 48 90 21 05 www.mairie-orly.fr • ISSN 0397-3751



publicité

Entreprise de Peinture

Maurice Champigny
mauricechampigny@yahoo.fr

Pose Papiers Peints - Ravalement
Revêtements de sols - Vitrerie - Peinture
Décoration - Lavage façades

3, rue Pierre Corneille **01.48.53.47.49**
94310 ORLY Port. 06 12 04 82 74

Éditorial

DE BONNES NOUVELLES POUR 2015



Vous le savez, la municipalité s'est mobilisée, ces dernières années, pour obtenir que la Rénovation urbaine puisse profiter à tous les Orlysiens et notamment aux habitants des Navigateurs.

J'ai désormais la certitude que des actes forts seront posés, par l'État, pour poursuivre ce qui a déjà été réalisé à Calmette, à la Pierre au prêtre et aux Aviateurs.

En effet, Mme Myriam El Khomri, secrétaire d'État en charge de la politique de la Ville, m'a annoncée, en décembre, que le quartier des Navigateurs était retenu dans les 200 sites d'intérêt national qui vont pouvoir bénéficier des 5 milliards d'euros du nouveau Programme National de Rénovation Urbaine.

C'est une excellente nouvelle pour les Orlysiens qui habitent ce quartier, c'est une excellente nouvelle pour toute la ville.

Nous avons déjà obtenu des moyens importants pour engager les premières actions d'un programme ambitieux pour la qualité de vie et la tranquillité des habitants avec notamment la démolition de l'immeuble du grand Colomb et bientôt celui du petit Caillé. À terme ce quartier, en bordure du parc Mermoz, va être rénové et ouvert sur la ville avec l'arrivée du Tramway (le T9).

Pour les Orlysiens des rues Buffon, Cuvier et Lamarck (les LOPO-FA), nous sommes également mobilisés pour obtenir l'enfouissement des lignes à haute tension qui permettra la réalisation d'un programme de rénovation urbaine.

Notre ville se rénove, elle se développe aussi. Les Orlysiens sont aujourd'hui plus nombreux. En ce début 2015, nous sommes désormais 22 000 à vivre ensemble à Orly.

Je voulais partager, avec vous, ces bonnes nouvelles et cette ambition pour une ville plus belle et plus agréable à vivre pour tous.

Je vous souhaite à toutes et à tous une excellente année 2015, pour vous-même et pour vos proches.

Christine Janodet
Maire d'Orly

Sommaire

04 Arrêt sur images

06 Dossier

08 Actualité

10 Démocratie locale

11 Seniors

12 Vie associative

13 Jeunesse

14 Famille

16 Économie

17 Portrait

18 Lectures

20 Conseil Municipal

21 Tribunes

22 Annonces

23 Agenda



04



06



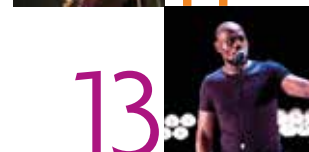
08



10



11



13



14



17



18

Arrêt sur images

NOVEMBRE & DÉCEMBRE À ORLY



28 novembre

Fête du Relais Assistantes Maternelles

C'est avec émerveillement que les plus petits ont pu découvrir les animaux de la ferme Tilogolo venus à l'occasion de la fête de Noël proposé par le Relais assistantes maternelles.



28 novembre

Remise de diplômes du Collège Dorval

Christine Janodet a remis 73 diplômes aux élèves du collège Dorval. Une élève a même obtenu la mention très bien.



2 décembre



3 décembre

Orlyday

À l'occasion de la journée mondiale de lutte contre le sida, la ville a proposé de nouvelles actions de sensibilisation et de prévention sur « les conduites à risques » auprès des jeunes orlysiens.





13 décembre

La Fête des Solidarités fait le plein

Organisée par la ville et le Conseil général sur le thème du « vivre ensemble », la 29^e Fête des Solidarités a rassemblé près de 880 personnes autour de ses animations proposées au gymnase Robert-Desnos.



17 et 23 décembre

Fêtes de quartier

Les traditionnelles fêtes de Noël se sont déroulées dans les différents quartiers de la ville, comme ici à la Sablière, avec toujours le même engouement et la même implication des Orlysiens.



Concert des classes chantantes

Les élèves de l'école Romain Rolland B ont donné leur traditionnel concert de Noël.



14 décembre

Concert de Noël de l'école municipale des arts

Comme chaque année, les chorales Aurélia et Pop'n'Rock, les enfants de l'école Romain Rolland et les ensembles instrumentaux de l'école municipale des arts ont présenté leur travail de l'année à l'église Saint Germain.



10 décembre

Colis de Noël

Pour que Noël n'oublie personne, le Ccas de la ville a distribué un peu plus de 2 000 colis aux seniors orlysiens et aux personnes en situation de handicap.

29 novembre



Noces de platine

C'est avec émotion que la maire, Christine Janodet, a célébré les 70 ans de mariage de Paulette et Albert Ressaud, adjoint au maire de 1971 en 1989, militant Pcf, en présence de leurs proches venus nombreux.

HABITER ORLY



La municipalité d'Orly s'est engagée à offrir un parc de logements qui permet les parcours résidentiels. Dans tous les quartiers de la ville, de nouveaux logements voient le jour pour répondre aux besoins des Orlysiens mais aussi de nouvelles familles.

En 2012, la ville a réalisé son Programme local de l'habitat (Plh) qui fixe à 250 le nombre de nouveaux logements construits par an. Locatifs sociaux, locatifs intermédiaires ou accession à la propriété, au travers de ce programme, la ville s'attache à offrir une offre diversifiée pour tous.

Pour Maryline Herlin, adjointe au maire en charge du logement et de l'habitat, cette dimension est indispensable : « Nous avons pour ambition de répondre à la demande de logements des publics de niveaux de

revenus différents. En complément de cette démarche, nous travaillons aussi sur le cadre de vie et les aménagements extérieurs aux logements actuels ou en cours de construction. C'est pourquoi, nous ne pouvons que nous réjouir que l'Anru ait retenu les Navigateurs parmi les 200 sites prioritaires qui bénéficieront d'une enveloppe de 5 milliards d'euros pour leur rénovation. Nous n'avons jamais abandonné notre combat pour redonner un nouveau souffle aux Navigateurs, nous y avons cru et nous avons eu raison. »

Dossier



Devenir locataire

Le parc de logement locatif est très étendu à Orly, réparti sur l'ensemble du territoire communal. En fonction de vos ressources, vous pouvez prétendre à un logement social, dans une multiplicité de programmes. Au préalable, vous devez vous inscrire sur le fichier régional des demandeurs de logement en retirant un formulaire auprès de la direction de l'habitat ou en le téléchargeant sur le site de la ville (www.mairie-orly.fr).

Vous devrez alors retourner ce formulaire accompagné de votre carte d'identité à la direction de l'habitat de la ville ou auprès d'un bailleur social disposant de logements à Orly. Votre demande pourra ensuite être étudiée soit par la ville, soit par la préfecture, soit par le collecteur si l'entreprise dans laquelle vous travaillez compte plus de 10 salariés, soit par les bailleurs.

Si vous êtes salarié, vous pouvez également bénéficier de logements destinés en priorité aux familles dont les ressources excèdent les plafonds du logement social.



Devenir propriétaire

Dans le Centre ancien, quartier Calmette, avenue des Martyrs de Châteaubriant, ou encore aux Aviateurs, des programmes de logements en accession, collectifs ou individuels, sont en cours de commercialisation. Les familles peuvent, ainsi selon leurs ressources, accéder à la propriété.

Si vous êtes primo-accédant, vous pouvez bénéficier d'un « prêt à taux zéro plus » afin de financer partiellement votre acquisition. Si vous achetez une résidence principale neuve dans un quartier faisant l'objet d'une convention de rénovation urbaine ou située à une distance de moins de 500 mètres de la limite de ces quartiers, vous pouvez bénéficier d'un taux réduit de Tva.

Un conseiller logement en charge de votre dossier à la direction de l'habitat pourra vous orienter dans votre démarche soit par téléphone, soit sur place.



→ Renseignements auprès de la Direction de l'habitat :
Centre administratif municipal (Niveau 3)
7, avenue Adrien Raynal
94310 ORLY
Tél. : 01 48 90 22 23

CÉRÉMONIE DES VŒUX



Vendredi 9 janvier à 19h dans les salons de la mairie, la maire et la municipalité auront le plaisir de vous accueillir à l'occasion de la cérémonie des vœux. Pensez à vous munir de votre carton.

AIDE À MADAGASCAR



Lors d'un voyage privé, Brigitte Barre, directrice de l'école élémentaire Romain Rolland B et Joséphin Andriantafika, responsable d'une association franco-malgache, se sont rendus à l'école d'Ilampy à Madagascar.

Voici leur récit de leur voyage : « L'école prenait possession de matériel fourni par diverses entreprises : fournitures scolaires, ordinateurs, livres, panneaux solaires,... Matériel dont l'envoi avait été financé par la caisse des écoles de la ville. Ont été remis également à l'école, des livres offerts par la municipalité de Choisy le Roi. Cette visite a permis de prendre contact avec les enseignantes, les élèves et leurs familles. La directrice de l'école d'Ilampy nous a fait part des besoins les plus urgents ; besoins qui pourront être financés par l'argent récolté lors de la vente solidaire organisée, dans le cadre du jumelage entre les deux écoles, au mois de septembre à l'école Romain Rolland B. »

LES NAVIGATEURS RECONNU SITE D'INTÉRÊT NATIONAL



Samedi 13 décembre, Myriam El Khomri, secrétaire d'État en charge de la politique de la ville, a annoncé personnellement à Christine Janodet, maire d'Orly, que le quartier des navigateurs était retenu parmi les 200 sites d'intérêt national qui pourront bénéficier des 5 milliards d'euros de crédits que l'État alloue au nouveau programme national de rénovation urbaine.

Ces crédits permettront d'améliorer le cadre de vie des habitants des Navigateurs, et de l'autre côté du parc Mermoz, des Lopofa.

Des moyens conséquents avaient déjà été obtenus de l'État pour financer les opérations déjà engagées et notamment la démolition du grand bâtiment Christophe Colomb.

RYTHMES SCOLAIRES : DES AVANCÉES

Mardi 16 décembre, une nouvelle réunion d'étape sur la mise en place des rythmes scolaires réunissait 60 parents.



Depuis la mise en place en septembre dernier de la réforme des rythmes scolaires, la municipalité anime, comme elle s'y était engagée, différentes réunions pour ajuster au mieux l'organisation proposée. Les quelques 60 familles réunies ont soulevé les avancées constatées en matière de sécurité avec des encadrants supplémentaires et de contenu des activités.

D'ailleurs dès janvier, les temps d'activités périscolaires s'enrichissent. Les enfants pourront se rendre au centre équestre et bénéficier des activités scientifiques proposées par l'association Planètes sciences. Le comité de pilotage continuera de se réunir jusqu'à la fin de l'année scolaire.

RER C : PREMIÈRE VICTOIRE

Fin novembre les élus étaient présents aux 3 gares Orlysiennes pour faire signer la pétition exigeant le retour à la normale du RER C.



Christian Brissepot, conseiller municipal délégué aux transports publics, a remis à la direction de la SNCF, le 12 décembre dernier, plus de 1 000 pétitions recueillies pour l'amélioration du RER C.

Depuis l'incendie du poste de Ville-neuve Saint Georges en juillet dernier, le RER C connaît de graves dysfonctionnements lourds de conséquences pour les Orlysiens.

Aussi élus et Orlysiens se sont mobilisés pour obtenir le rétablissement de la fréquence des trains à raison d'un train tous les quarts d'heures, l'indemnisation des usagers détenteurs d'un abonnement Pass

Navigo et l'accélération de la mise en œuvre du plan d'urgence voté par le STIF pour la remise à niveau des infrastructures. Suite à cette mobilisation Guillaume Pepy, directeur de la SNCF a informé Christine Janodet, maire d'Orly de la mise en circulation en février 2015 de 4 rames supplémentaires. Une première victoire pour la ville qui maintient son action dans l'intérêt des Orlysiens.

MARCHÉ DE NOËL

Samedi 13 et dimanche 14 décembre, malgré une météo maussade, de nombreux Orlysiens sont venus découvrir le marché de Noël, installé sur la nouvelle place du marché.



Aux côtés des vingt commerçants proposant notamment de quoi alimenter les tables du réveillon et des idées de cadeaux, les animations offertes par la ville ont attiré de nombreux Orlysiens. Malgré la pluie, les enfants ont investi le carrousel, participé aux animations pédagogiques de la mini ferme et posé dans les bras du Père Noël pour une photo inoubliable.

Samedi en fin d'après-midi après la fanfare de l'École des Arts, les Orlysiens ont pu déguster le traditionnel vin chaud servi par les élus.

RECENSEMENT

Depuis 2011, le recensement de la population se fait annuellement auprès d'un échantillon représentatif de la population. Cette année, le recensement aura lieu du 15 janvier au 21 février. 4 agents recenseurs se présenteront à votre domicile à cette période si vous faites partie de l'échantillon. Ils seront munis d'une carte officielle. Le recensement permet d'ajuster les politiques publiques. Au 1^{er} janvier 2015, on comptait 21 917 Orlysiens.

L'EXPOSITION SUPER CITOYEN ARRIVE À ORLY



Du lundi 19 au vendredi 30 janvier, les élèves du groupe scolaire Marcel Cachin, Paul Eluard, Joliot Curie et du collège Desnos viendront participer à l'exposition interactive « Super Citoyen » à la mairie d'Orly organisée par le service politique de la ville.

Cette exposition retrace les grandes périodes de l'évolution de l'homme, des premières règles de fonctionnement du groupe jusqu'à l'organisation très élaborée de notre société actuelle. C'est un outil ludique qui retrace les droits et les devoirs des citoyens que nous sommes.

Nos petits citoyens profiteront de cette exposition pour visiter la mairie, accompagnés d'un élu ou d'un membre du personnel. Ils pourront ainsi comprendre le fonctionnement de leur ville et poser toutes les questions qui leur viennent à l'esprit.

En clôture de l'exposition, un vernissage public est proposé le vendredi 30 janvier, à partir de 17h, à la mairie d'Orly.

Démocratie locale

INSTALLATION DES CONSEILS DE QUARTIERS OUEST ET CENTRE

Jeudi 27 novembre et jeudi 11 décembre, se tenaient respectivement les conseils de quartiers Ouest et Centre.

PRÉSENTATION DU FUTUR COLLÈGE ROBERT DESNOS



Jeudi 11 décembre, les parents d'élèves ont découvert le projet du futur collège Robert Desnos.

L'architecte du projet, Alain Desmarest, vice-président du Conseil général et Christine Janodet ont dévoilé aux parents d'élèves et aux habitants du quartier Calmette le plan du nouveau collège Desnos qui sera reconstruit à quelques mètres de son implantation actuelle.

Dès 2015, les travaux débiteront pour une livraison prévue dans le courant du second semestre 2016. Le nouveau collège pourra accueillir 600 élèves et sera doté d'une salle de sports. Il aura vue sur le parc Marcel Cachin qui gardera la même superficie mais qui sera repensé dans sa composition.

PROCHAINE RÉUNIONS DE VOS CONSEILS DE QUARTIERS

◆ Conseil de quartiers Est

Jeudi 5 février

◆ Conseil de quartiers Centre

Jeudi 5 mars

◆ Conseil de quartiers Ouest

Jeudi 2 avril



À l'ordre du jour des deux réunions, l'installation de la nouvelle équipe avec, nouveauté, la désignation d'un vice-président. Pour le conseil de quartier Ouest, il s'agit de Philippe Daout, très impliqué dans la vie associative et notamment également vice-président du conseil consultatif de la vie associative (CVAO). Au centre, c'est Emmanuelle Guenzi qui assure la vice-présidence. Membre du conseil de quartiers depuis sa création, parent d'élèves très active, Emmanuelle Guenzi aura notamment en charge les animations du quartier. Après la présentation des membres, les deux réunions ont abordé la vie quotidienne du quartier. Côté aménagement urbain, Jacqueline Marconi, adjointe au maire, président du Conseil de quartiers Ouest, a présenté les nouveaux programmes de

constructions, le projet d'extension de la bibliothèque Louis Bonin, et les réalisations rue Maréchal Foch. Un point a été fait sur l'aménagement du secteur des carrières.

Thierry Atlan, adjoint au maire et président du conseil de quartiers Centre, a détaillé le nouveau bâtiment situé avenue des martyrs de Châteaubriant et abordé les futures constructions rue Paul Vaillant Couturier et Noyer Grenot. Parmi les gros travaux réalisés dans le quartier, l'assistance s'est intéressée plus particulièrement aux puits drainants, rue des Mûriers, et à l'enfouissement des réseaux.

Place ensuite aux échanges avec le public. Chacun a pu interroger le président de son conseil de quartier sur ses propres problématiques. Le tout s'achevant autour du verre de l'amitié.



DU NOUVEAU POUR LES ATELIERS SENIORS

Les ateliers pour les seniors entament un nouveau cycle à partir du premier semestre avec une série de nouveautés à vivre ou à découvrir. Le programme s'annonce riche et varié en thématiques selon les envies des uns et les centres d'intérêt des autres.

Au menu notamment l'initiation aux nouvelles technologies avec un atelier informatique (niveau débutant) et un atelier tablette numérique. Place à la danse avec les ateliers zumba ou la danse de salon ! Distractions et exercices physiques sont aussi au rendez-vous avec des ateliers mémoire, relaxation, marche récréative ou bien intergénérationnels dans le cadre de rencontres avec les tous petits à la maison des P'tits loup'ings.

Les inscriptions aux ateliers auront lieu les 28 et 29 janvier 2014, de 14h à 17h au CCAS (2^e étage du Centre administratif). Un calendrier plus détaillé des ateliers sera communiqué le jour des inscriptions.

➔ **Renseignements au Ccas**
Tél. : 01 48 92 52 17

Agenda



LES ÉVÉNEMENTS À VENIR

❖ **Judi 15 janvier**

Réunion d'information sur les ateliers mémoire avec l'association Brain Up et pré inscriptions aux ateliers du premier semestre 2015, à 15h au restaurant Neruda.

❖ **Du mardi 20 au vendredi 23 janvier**

Banquet des retraités, dans les salons de la Mairie

❖ **Vendredi 30 janvier**

Réunion d'information sur le parrainage des jeunes en recherche d'emploi et visite de la Mission locale, à 10h à la Mission locale, 7 avenue Marcel Cachin

❖ **Judi 5 février**

Ciné-débat – projection gratuite du film Indian Palace suivi d'un débat sur les activités à la retraite, à 14h30 au Centre culturel

➔ **Inscriptions obligatoires auprès du CLIC 6.**

Tél. : 01 48 53 79 09

CONSEIL DES SENIORS : PREMIÈRES ACTIONS



Le 17 décembre 2014, le Conseil des seniors s'est réuni sous la présidence de Pascal Perrier, adjoint au maire. Donnons ce mois-ci un coup de projecteur sur les activités de la Commission "Unis et Solidaires", une des trois commissions du conseil. Elle s'est réunie deux fois et a travaillé sur les domaines du handicap et de la santé, du tutorat, de l'inter-générationnel et du taxi social. Geneviève Baux et Annie Ménard ont travaillé sur une liste des aides aux personnes âgées à obtenir des services régionaux,

départementaux et locaux (santé et handicap).

Le 26 novembre, Vincent Charlot s'est rendu à une réunion sur les centres de santé municipaux à l'invitation de Stéphanie Barré, adjointe au maire, chargée notamment de la santé. Le 19 décembre, la Mission locale pour l'emploi a reçu Jocelyne Bruneau, Vincent Charlot, Marthe Eit et un travailleur social dans le cadre du projet de parrainage pour des jeunes en recherche d'emploi que nous allons mettre en place.

Les membres du Conseil des seniors

EMPLOI : UN TUTORAT INTERGÉNÉRATIONNEL

De trop nombreux jeunes rencontrent des difficultés particulières dans leur recherche d'emploi. Outre les actions déjà mises en œuvre par la Ville et le Point information jeunesse (Pij), en partenariat avec la Mission locale d'Orly / Choisy-le-Roi / Villeneuve-le Roi pour accompagner les 16-25 ans, un nouveau dispositif d'accompagnement a été lancé en octobre dernier, à l'occasion de la Semaine Bleue. Il s'agit de mobiliser des jeunes retraités bénévoles, désignés comme « parrains » pour soutenir et appuyer leurs jeunes « fil-leuls » dans leurs démarches de recherche d'emploi.

Ce projet intergénérationnel est mis en

œuvre en partenariat avec la ville, son service économique, le Ccas, la Mission locale et le Plie (Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi). Il doit permettre aux seniors de faire partager leur expérience afin d'aider les jeunes à élaborer leurs projets professionnels mais aussi de les accompagner moralement dans leur parcours souvent semés d'embûches.

Si vous êtes jeune retraité et souhaitez devenir parrain, une réunion d'information ainsi qu'une visite de la Mission locale sont proposées le vendredi 30 janvier à 10h.

➔ **Renseignements : Mission locale**
7 avenue Marcel Cachin
Tél. : 01 48 84 81 26

CONSEIL CONSULTATIF DE LA VIE ASSOCIATIVE NOUVEL ÉLAN

Le conseil consultatif de la vie associative s'est réuni le 6 décembre afin de procéder au renouvellement de son bureau et de dynamiser son activité.

COMITÉ DE JUMELAGE

Les adhérents passionnés d'art et d'histoire Italienne ont pu apprécier les sorties culturelles organisées au musée Maillol pour l'exposition « Les Borgia » au mois de novembre et celle du musée Jacquemart André sur le « Perugin » au mois de décembre. D'autres expositions sont prévues pour l'année 2015.

TERRE HUMAINE 94

L'Association Terre humaine 94 est heureuse de présenter ses meilleurs vœux aux Orlysiens pour l'année 2015.

Mercredi 28 janvier, l'assemblée générale aura lieu à la salle Guy Moquet, l'occasion aux adhérents de se rencontrer, de faire le bilan de l'année 2014, de présenter les projets de 2015, d'échanger et de partager des idées. Comme chaque année, l'Association Terre humaine fête ses reines et ses rois lors d'un sucré-salé qui aura lieu dimanche 25 janvier 2015. Ce sucré-salé est ouvert à tous, mais il est cependant indispensable de s'inscrire comme pour toutes les autres activités. Dimanche 8 février, sortie au théâtre Treize « L'affaire de la rue Lourcine » puis visite à la bibliothèque François Mitterrand.

→ Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à venir nous rencontrer pendant nos permanences du mercredi, qui se tiennent au Centre culturel de 16h à 18h (sauf pendant les vacances scolaires).

Tél : 06 73 95 06 62



Samedi 6 décembre, les associations ont élu leurs représentants au sein du Conseil consultatif de la vie associative. Philippe Daout, président de l'association de défense des intérêts d'Orly Parc, en est le vice-président. Trois commissions ont été mises en place : vide-greniers, solidarité et animation de la ville. L'objectif est de donner une place plus importante aux associations dans la ville. La commission Animation de la ville s'est tenue mardi 16 décembre avec au programme, la nouvelle configuration des fêtes de la ville.

AMIS DE LA FONDATION POUR LA MÉMOIRE DE LA DÉPORTATION

« Si un jour leur voix s'éteint, nous périrons » Paul Eluard

2015 commémorera le 70^e anniversaire de la libération des camps de concentration. Le comité d'Orly des amis de la fondation pour la mémoire de la déportation prépare cet événement. Il souhaite notamment faire « revivre » ces hommes, ces femmes, qui ne peuvent se résumer à un nom inscrit ou pas sur un monument : « En un mot, nous voulons écrire leur histoire. Témoigner, c'est lutter pour que cela ne se reproduise pas. C'est difficile, le temps, les conditions de déportation dont leur œuvre. Nous avons besoin de votre aide, des souvenirs des uns et des autres concernant ces déportés. »

Si vous avez des éléments sur Léontine Levy et ses deux enfants, Claude et Andrée,

sur Auguste Tabaries, sur Jean Woestyn, sur Robert Paoulain, sur Charles Musard, sur Marcel Donnard, sur Corentin Lefevre, et sur les enfants juifs de l'orphelinat d'Auteuil. Retrouvez quelques mots de leur parcours sur le site internet de la ville www.ville-orly.fr.

Merci à tous et en particulier aux familles qui voudront bien aider le comité d'Orly à refaire le chemin de vie de ces femmes, ces hommes, ces enfants qu'ils étaient.

→ Afmd
Centre culturel d'Orly
1, place du Fer-à-Cheval
94310 Orly

KERY JAMES À ORLY : LE PARTAGE D'ÉMOTIONS

SUR SCÈNE AVEC LES LAURÉATS



Betsy Moukoko



Yanis Benslimani

Samedi 20 décembre, Kery James est de nouveau à Orly, sur la scène du centre culturel. Devant une salle comble, d'un public divers, composé de familles, de jeunes, de moins jeunes, d'enseignants, Kery James a entamé son concert par « 28 décembre 77 » une courte biographie dans laquelle il retrace son histoire de vie. Les chansons s'enchaînent devant un public attentif et ému. Sur scène, les deux lauréats de la bourse ACES rejoignent l'artiste. Betsy Moukoko, 22 ans, en master de droit privé à Assas bénéficiera de 4000 euros qui lui permettront de partir à Montréal faire un stage de 3 mois durant l'été. Yanis Benslimani, lui a 18 ans. Étudiant en BTS, il souhaite intégrer une école d'ingénieur. La bourse de 2000 euros qu'il a remportée financera les frais de son concours.

La troisième semaine de décembre fut en quelque sorte la semaine Kery James à Orly.



Mercredi 17 décembre, le rappeur qui a grandi à Orly est venu à la rencontre des élèves du collège Desnos. À l'initiative de la principale adjointe, Céline Maisonnave, Kery James a passé la matinée avec les élèves, plus qu'enthousiastes : « *C'est un beau cadeau de Noël avant l'heure pour les élèves* ». Accueilli par Christine Janodet et Hamide Kermani, adjoint au maire chargé de la jeunesse, Kery James a d'abord échangé avec chaque niveau de classe et a insisté sur l'importance des études : « *Faire des études est le moyen le plus sûr pour un jeune d'accéder au métier qu'il souhaite faire. Pour*

réussir, il faut de la rigueur et du travail ».

Les élèves ont posé leurs questions, souvent pleines d'humour, notamment sur la méthode utilisée par le chanteur pour écrire ses textes.

Dans un deuxième temps, Kery James a rencontré les élèves de la classe « coup de pouce » du collège. Ces élèves en décrochage scolaire avaient préparé une mini pièce de théâtre autour du texte « Banlieusards ». L'authenticité des élèves a emporté l'émotion de l'ensemble des adultes et tout particulièrement de Kery James qui a terminé le dernier couplet avec eux.

publicité



Patrick MARGAROSSIAN
Conseiller immobilier



► **UNE COUVERTURE NATIONALE**
► **DES FRAIS RÉDUITS**
► **DES TRANSACTIONS SÉCURISÉES**
► **ESTIMATION OFFERTE**

Port. : 06 71 88 43 46
patrick.margarossian@iadfrance.fr

www.iadfrance.com



visitez mon site

SÉJOURS NEIGE DES ENFANTS À ARÈCHES : PENSEZ À RÉSERVER !



Du mardi 17 au jeudi 26 février 2015
Pour les enfants de 6 ans (scolarisés en CP) à 14 ans



Comme chaque année, la ville et la Caisse des écoles organisent un séjour de ski de 10 jours sur le Centre de vacances municipal d'Arèches (Savoie) pour les jeunes orlysiens de 6 à 14 ans.

Le centre de vacances d'Orly est situé à 5 km de Beaufort-sur-Doron et à 25 km d'Albertville, au cœur du Massif du Beaufortain, à l'orée du parc de la Vanoise et à proximité de la station de ski d'Arèches-le-Planay, à 1 100 mètres d'altitude. Avec l'un des enneigements les plus généreux de tout le massif alpin et 50 km de pistes, Arèches-Beaufort offre un domaine skiable unique adapté à tous, du débutant au confirmé.

Au programme : ski alpin, balade en raquette, luge, construction d'igloo ou sculpture sur neige ainsi que des grands jeux en lien avec le milieu montagnard. Le planning d'activités tiendra compte de la météo mais aussi des propositions de l'équipe d'encadrement et des enfants accueillis.

❖ Modalités d'inscription en 3 étapes

Les inscriptions se font par ordre d'arrivée dans les délais imposés, le cachet de la poste ou du service municipal faisant foi.

Le séjour est proposé uniquement à la tranche d'âge mentionnée et dans la limite des places dévolues.

En cas de demandes d'inscriptions trop nombreuses par rapport au nombre de places disponibles sur le séjour, une liste d'attente est constituée.

❶ La réservation

Quand et comment s'inscrire ?

Les inscriptions se dérouleront du mercredi 07 janvier au mercredi 28 janvier 2015.

La réservation du séjour s'effectue soit :

❖ par courrier en complétant le bulletin de pré-inscription ci-après accompagné d'un acompte de 50 euros, par chèque libellé à l'ordre du Trésor Public, ou en chèques vacances ANCV, à l'adresse postale suivante :

Mairie d'Orly

Direction Enfance - Inscriptions séjours

Centre Administratif Municipal

BP 90054

94311 ORLY CEDEX

❖ en vous déplaçant sur place au pôle accueil de la direction de l'enfance et de l'éducation avec le bulletin et le montant de l'acompte

Direction Enfance

Centre Administratif Municipal, 7 avenue Adrien Raynal 94310 ORLY

Du lundi au samedi matin de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 17h00

Mode de paiement accepté : Chèque, Espèce, CB, Bons CAF, Chèque Vacances ANCV
Attention : Pas d'encaissement le mardi et le jeudi

Une boîte aux lettres est également accessible à l'accueil de la direction de l'enfance et de l'éducation, au 2^e étage du Centre administratif, pour le dépôt des inscriptions.

❷ Le dossier d'inscription

À réception du bulletin de réservation, le dossier d'inscription vous sera adressé validant ainsi votre réservation. Aucune réponse ne sera communiquée par téléphone.

❸ L'inscription définitive

Dès le retour du dossier d'inscription dûment complété dans les délais mentionnés par courrier, la Direction de l'Enfance considérera l'inscription de votre enfant comme définitive.

❖ Paiement

Les paiements s'effectuent au pôle accueil de la direction de l'enfance et de l'éducation.

Le solde du séjour devra être réglé impérativement avant le départ. À défaut, l'inscription ne pourra être maintenue, hors modalités d'étalement ultérieur du paiement sur dérogation spécifique.

À défaut, l'inscription ne pourra être maintenue, hors modalités d'étalement ultérieur du paiement sur dérogation spécifique.

❖ Attention

Si le solde de séjours précédents n'est pas réglé, l'inscription ne sera pas prise en compte.

❖ Désistement

En cas de désistement, vous devez adresser un courrier à la Direction de l'Enfance.

Pour toute annulation, l'acompte versé sera conservé par la ville au titre des frais de réservation engagés. Si l'annulation intervient à moins de 10 jours du départ, le montant du séjour sera dû au prorata des sommes engagées par la municipalité sauf en cas de remplacement immédiat par un autre enfant.

Toutefois, si votre demande d'annulation intervient pour les motifs suivants : maladie de l'enfant attestée par la présentation d'un certificat médical, déménagement de la famille, divorce ou décès de l'un des parents, vous pourrez obtenir le remboursement intégral des sommes versées en joignant à votre courrier recommandé un justificatif.

❖ Rapatriement

Le bénéficiaire du séjour devra se conformer aux règles de vie en collectivité. Si le comportement du bénéficiaire devait porter préjudice à la vie du groupe ou au lieu d'accueil, celui-ci pourra être exclu sans que cette exclusion donne lieu à remboursement du séjour. Dans ce cas, les frais occasionnés par le rapatriement seront intégralement à la charge de la famille (frais de transport de l'enfant + ceux de l'accompagnateur)

❖ Tarifs

La participation financière est calculée en fonction des ressources des familles à partir de leur quotient familial. Ainsi, chaque famille bénéficie de tarifs adaptés à sa situation minimisant le coût du séjour choisi

consécutif à l'ambition éducative de la ville. Les tarifs applicables sont établis sur la base du coût du séjour variant selon les tranches du quotient familial et sont indiqués avec le bulletin de pré-inscriptions. Si votre quotient n'a pas été jusqu'à présent calculé,

n'hésitez pas à vous rapprocher des services afin de l'établir le plus rapidement possible.

Le tarif hors commune est appliqué aux familles qui ne résident pas à Orly, hors dérogation spécifique.

1 ^{er} / 2 ^e enfant et +		Tarif journalier	Prix 1 ^{er} enfant	Prix si 2 ^e enfant et + (- 20%)
Nombre de jours			10	10
Tranches de Quotient familial				
A	De 0 à 134	28,41	284,10	227,28
B	De 135 à 220	33,82	338,20	270,56
C	De 221 à 306	39,23	392,30	313,84
D	De 307 à 392	44,64	446,40	357,12
E	de 393 à 478	48,71	487,10	389,68
F	De 479 à 564	52,76	527,60	422,08
G	De 565 à 650	56,81	568,10	454,48
H	De 651 à 736	60,87	608,70	486,96
I	De 737 à 822	67,64	676,40	541,12
J	De 823 à 908	74,40	744,00	595,20
K	De 909 à 994	81,17	811,70	649,36
L	De 995 à 1080	87,93	879,30	703,44
M	De 1081 à 1166	94,70	947,00	757,60
N	De 1167 à 1252	101,45	1 014,50	811,60
O	Au-delà de 1252	108,21	1 082,10	865,68
Hors commune		135,26	1 352,60	1 082,08



Bulletin de réservation

1^{ER} ENFANT

Arèches (Orly) 6-14 ans

17 au 26 février 2015

Nom de l'enfant Prénom

Date de naissance/...../..... Sexe M F

Votre enfant a-t-il besoin d'un accueil spécifique (allergiques, Pai, troubles de la santé...)

OUI NON

2^E ENFANT

Arèches (Orly) 6-14 ans

17 au 26 février 2015

Nom de l'enfant Prénom

Date de naissance/...../..... Sexe M F

Votre enfant a-t-il besoin d'un accueil spécifique (allergiques, Pai, troubles de la santé...)

OUI NON

Fait à :

Responsable au moment du séjour

Nom du responsable

Prénom

Adresse

Téléphone

Travail

Portable

Signature obligatoire (du père, de la mère ou du responsable légal), précédée de la mention « lu et approuvé » :

LACHAUMETTE CHAPUT, UNE LONGUE TRADITION FAMILIALE



Lachaumette Chaput, société de menuiserie familiale, spécialisée dans l'agencement et la décoration, existe depuis 1934. Lachaumette Chaput propose à ses clients des produits haut de gamme réalisés avec des matériaux nobles. La société Lachaumette Frères voit le jour en 1934, créée par Maurice Lachaumette et ses frères. En 1958, Jacques, son fils, se lance lui aussi dans le métier et reprend l'entreprise familiale en 1994. C'est en 1997, que Cédric, son petit-fils, intègre la société et devient président du directoire. Suite au rachat d'une entreprise concurrente en 2013, la société change de nom et devient l'actuelle Lachaumette Chaput. Le siège se situe à Orly, rue du Nouvelet, près du Centre Orlydis. L'entreprise travaille principalement avec des entreprises parisiennes et de la Région Ile-de-France. Elle réalise également des produits pour de grands groupes internationaux et des particuliers à l'étranger. Parmi ses clients, on compte par exemple, les sociétés Bnp Paribas, Nexity, l'hôtel Bristol à Cannes, L'Oréal, la GMF ou bien encore Cetelem. Très impliqué dans la vie économique de la ville, Cédric Lachaumette pense que « le territoire est riche, les évolutions sont croissantes. Créer un club d'entreprises Orlysiennes, avec l'appui de Christine Janodet, nous permettra d'avoir un droit de regard sur ces changements. La maire a conscience du potentiel de son territoire, elle implique les entreprises Orlysiennes dans ses projets et je l'en remercie ! ».

→ **Lachaumette Chaput**
12, rue du Nouvelet
Tél. : 01 48 84 11 80
contact@lmdlachaumette.fr
www.lmdlachaumette.fr

L'ÉCOLE DES MINES AU SERVICE DES PME ORLYSIENNES

Vendredi 19 décembre, 19 étudiants de l'École des Mines à Fontainebleau, ont rendu un diagnostic environnemental de 6 entreprises Orlysiennes qui s'étaient portées volontaires.



Organisé par le service économique de la ville, l'objectif de ce travail est d'accompagner les entreprises volontaires dans des démarches de développement durable (du diagnostic au plan d'actions). Les étudiants ont proposé des solutions aux entreprises pour croiser leurs objectifs stratégiques avec ceux du développement durable. Ce partenariat entre la collectivité et les étudiants, a permis à 6 entreprises* de dresser un état

des lieux de leurs pratiques et d'identifier leurs marges de progrès en matière de développement durable. Ces marges ont été traduites en plan d'actions prioritaires selon les activités et les moyens de chacune des Pme.

* *Pme participantes : Via Location, Olivier Bertrand Distribution, Centre des formations industrielles (Cfi) d'Orly, GFT France, Pom alliance, Ditrimag*

L'ORLYSIENNE, 10^E MEILLEURE BAGUETTE DU VAL DE MARNE



La boulangerie « L'Orlytienne » située avenue Adrien Raynal a reçu jeudi 13 novembre la 10^e place au classement de la meilleure baguette tradition du Val-de-Marne. Pour fêter ce prix, décerné par la Chambre des Métiers et de l'Artisanat du 94, les commerçants ont convié la maire et les habitants du quartier à un après-midi festif. L'occasion de goûter les nombreuses spécialités de la boutique ainsi que la désormais célèbre baguette tradition : l'Orlytienne !

Portrait

ISABELLE YI

LES RECETTES D'UNE ENTREPRENEUSE À SUCCÈS



À 45 ans, Isabelle Yi dirige, aux côtés de son mari, l'entreprise agro-alimentaire Foo Seng située dans la zone industrielle du Senia. Cette chef d'entreprise à succès, également mère de famille, vient d'obtenir l'agrément « Talents d'Ile-de-France » décerné par la Région.

L'aventure de Foo Seng commence en 2009. Tandis que Les Salaisons d'Orly, en cessation d'activité, recherchent un repreneur pour leur site de production, Isabelle Yi et son mari souhaitent se lancer dans la production de produits cuisinés asiatiques « Made in France ». Le site proposait alors des locaux parfaitement adaptés pour la jeune entreprise. Autres atouts : la proximité du réseau autoroutier et du M.I.N. de Rungis, source d'approvisionnement constant en produits frais.

Une entreprise qui ne connaît pas la crise

Depuis son implantation, Foo Seng n'a cessé de croître. D'abord familial, l'entreprise ne comptait à son démarrage qu'une dizaine de salariés. Elle compte aujourd'hui 27 salariés et a entrepris d'importants travaux de rénovation. Une croissance qui s'explique par des choix de développement judicieux mais tout autant audacieux. Après s'être lancée avec succès dans les produits asiatiques traditionnels, un secteur pourtant déjà très concurrentiel, l'entreprise se diversifie sur des secteurs plus porteurs. Foo Seng innove en lançant une nouvelle gamme de produits asiatiques entièrement certifiés Halal. Ce projet doit

permettre à Isabelle Yi de doubler son chiffre d'affaires en boostant ses ventes à l'international mais aussi sur le territoire français.

La qualité avant tout

Pour mener à bien son projet de développement, Isabelle s'appuie sur la certification de ses méthodes de production mais aussi sur sa récente obtention de l'agrément « Talents Ile-de-France », une marque délivrée par le CERVIA, émanation de la Région Ile-de-France, destinée à valoriser la qualité des pratiques agro-alimentaires franciliennes ainsi que leur production. « Cet agrément est une grande satisfaction car elle est une reconnaissance des efforts que nous avons entrepris. » nous explique Isabelle. « Malheureusement, cela va m'obliger à faire encore plus ! » dit-elle avec ironie. Ces certifications sont en effet un gage de qualité et de sérieux très recherché par les distributeurs et les centrales d'achat. Le « Made in France » s'exporte grâce à la qualité de ses produits, comme en témoigne l'exemple de Foo Seng qui parvient à percer au Brésil, au Maroc et même en Malaisie et à Hong-Kong ! Le comble pour ces régions asiatiques où la sûreté alimentaire n'est pas toujours au rendez-vous.

Une entrepreneuse hors normes

L'ingrédient essentiel de ce succès réside cependant ailleurs. La réussite de Foo Seng doit beaucoup à l'énergie et au courage d'Isabelle Yi. Elle n'était pourtant pas prédestinée à ce métier. Née au Cambodge, elle est arrivée à Ivry-sur-Seine à l'âge de 10 ans où elle a grandi puis obtenu un BTS commerce international. Après ses études, son passage dans une société agro-alimentaire lui a permis d'acquérir les compétences en management et la maîtrise des méthodes de production liées aux normes HACCP. Aujourd'hui, quand on l'interroge sur son parcours, Isabelle décrit avec réalisme « Un parcours fatiguant car il a fallu faire des sacrifices. Entre la famille et ma carrière, j'ai fait le choix de mon métier avant tout. Mais aujourd'hui je suis soulagée car j'ai une entreprise qui réussit. » Quand on lui demande quelles sont ses autres clefs pour réussir, elle répond spontanément : « Ne jamais râler ! Être courageuse et ne jamais rechigner devant le travail. » De l'énergie et des idées, Isabelle a encore beaucoup à revendre. Après sa nouvelle gamme Halal, elle songe déjà à d'autres projets...

➔ Pour en savoir plus sur Foo Seng, rendez-vous sur le site www.fooseng.com

LES SCIENCES ACCESSIBLES

En ce début d'année plein de bonnes résolutions, des livres et des DVD pour se cultiver agréablement sont disponibles à la médiathèque pour les enfants, les ados et les parents : ils rendent les sciences accessibles pour une meilleure compréhension de ce qui nous entoure.

Adultes



Histoire des femmes scientifiques de l'Antiquité au XXe siècle

Eric Sartori

L'oeuvre et la vie des femmes scientifiques sont très souvent (et injustement) méconnues. Elles ont fréquemment subi des entraves, des mesquineries, des injures et même parfois des persécutions. Pourtant les progrès scientifiques et techniques se sont faits aussi avec elles. Ce livre a été écrit tout d'abord pour leur rendre hommage mais aussi pour qu'aucune femme qui en a les capacités et la vocation ne soit écartée de l'activité scientifique.

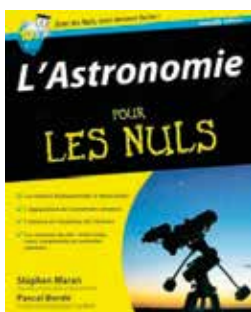


29 notions clés pour savourer et faire savourer la science

Pierre Léna, Yves Quéré, Béatrice Salviat

Ce livre s'adresse tout particulièrement aux enfants et adolescents mais aussi à leurs parents car ils se posent également des questions « méta-

physiques » ! Pourquoi le ciel est-il bleu ? Qu'est-ce que le clonage ? Pourquoi la terre tourne-t-elle ? Vous trouverez ces réponses (ainsi que bien d'autres) dans cet ouvrage facile d'accès et richement illustré.



L'Astronomie pour les nuls

Stephen Maran, Pascal Bordé

Découvrez à travers ce document comment observer le ciel depuis votre jardin, comment identifier les planètes et les étoiles ou encore comment comprendre le Big Bang ou les quasars. Avec des textes simples et quelques illustrations, vous deviendrez vite un expert en astronomie.



Le temps existe-t-il ? Comprendre la relativité

Marc Lachièze-Rey

Le temps, tel que nous le comprenons intuitivement, n'existe pas. Tel est l'enseignement essentiel des théories de la relativité.

Pour enfin comprendre une des découvertes majeures du XX^e siècle.

Au nom de la terre

Documentaire de Pierre Rabhi

Films du paradoxe

Paysan, écrivain et penseur, Pierre Rabhi est l'un des pionniers de l'agroécologie en France. Amoureux de la Terre nourricière et engagé depuis quarante ans au service de l'Homme et de la Nature, il appelle aujourd'hui à l'éveil des consciences pour construire un nouveau modèle de société où «une sobriété heureuse» se substituerait à la surconsommation et au mal-être des civilisations contemporaines.



Au cœur du vivant, la cellule

Documentaire de Luc Jacquet
CNRS

Pendant plus d'un an, les équipes du CNRS ont travaillé pour produire ce DVD destiné aux curieux et aux spécialistes.

Partez à la rencontre des protagonistes de la découverte de la théorie cellulaire, pour comprendre l'évolution, la diversité, la structure et le fonctionnement des cellules.

HORAIRES DES MÉDIATHÈQUES MUNICIPALES

Médiathèque centrale

1 place du Fer-à-cheval - 01 48 90 24 24

-> Espace jeunesse

Mardi : 16 h-19 h / 15 h-19 h

Mercredi : 10 h-12 h 30 et 14 h-18 h

Vendredi : 16 h-19 h / 15 h-19 h

Samedi : 10 h-12 h 30 et 14 h-18 h

-> Espace adulte, musique et cinéma

Mardi : 12 h-19 h

Mercredi : 10 h-12 h 30 et 14 h-18 h

Vendredi : 12 h-19 h

Samedi : 10 h-12 h 30 et 14 h-18 h

Bibliothèque Bonin

1, rue Louis Bonin

01 48 90 23 10

Mardi : 16 h-18 h 30

Mercredi : 9 h-12 h 30 et 14 h-18 h 30

Vendredi : 16 h-19 h

Samedi : 9 h-12 h 30 et 14 h-17 h



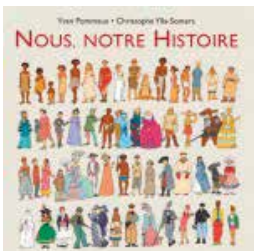


La tentation du schiste

Documentaire d'Hervé Nisic et Pierre Stoeber
Crescendo Films

Face à la réduction de la production pétrolière conventionnelle et à la hausse du prix des hydrocarbures, les États-Unis ont fait le choix de l'exploitation des gaz et huiles de schiste. Difficiles à extraire, car localisés à plusieurs kilomètres de profondeur, ils représentent aujourd'hui une solution tentante, mais font polémique dans l'Hexagone. Sans parti pris, ce documentaire propose d'évaluer l'alternative énergétique que représentent les hydrocarbures de roche-mère, à l'heure où le réchauffement climatique pourrait remettre en question nos modes de vie basés sur la croissance.

Jeunes



Nous, notre histoire

Yvan Pommaux et Christophe Ylla-Somers

L'École des loisirs

L'humanité est née il y a 150 000 ans.

D'abord chasseurs-cueilleurs, les hommes ont inventé des outils, sont devenus agriculteurs et éleveurs. Ils s'abritaient dans des grottes, ont appris à bâtir des maisons et à y rester. Puis l'écriture est née au Moyen-Orient et en Chine. Cousins éloignés, tous ont fondé des civilisations. Les inventions se sont succédé. En quelques siècles, des hommes qui vivaient isolés sur des continents, ont appris qu'ils formaient une seule famille : nous, les Hommes. La famille qui peuple notre monde d'aujourd'hui. Avec de grandes et belles images, des textes simples, c'est tout cela que raconte Nous, notre histoire.

Attention, plante carnivore !

Hans Augusto Rey

Éditions Circonflexe

Éléonore est une plante carnivore ! Ces



plantes dévorent des insectes, des mouches et des fourmis. Mais l'appétit d'Éléonore n'a pas de limites...

On suit avec malice les aventures

de cette plante et du Docteur Évariste, scientifique et célèbre botaniste.

Les dessins très expressifs, le texte rythmé et léger confèrent à cet album, paru pour la première fois en 1942, un vrai charme.



Train en folie

Film d'animation de Cordell Barker
Runaway

Dans un train bondé, des passagers heureux font la fête sans se soucier du destin qui les attend. Lorsque l'inévitable se produit, une lutte des

classes, aussi amusante qu'impitoyable s'amorce, mais à la fin, tous seront égaux. « Train en folie » vous invite à un voyage, rythmé aux notes de Benoît Charest (« Les Triplettes de Belleville »), aussi drôle que fatal.



PETITES ET GRANDES OREILLES

Petites Oreilles

Pour les enfants 0 à 3 ans

Comptines, jeux de doigts, chansons

● Mercredi 7 janvier, 10h30

● Samedi 10 janvier, 11h

● Mercredi 21 janvier, 10h30

Grandes Oreilles

Pour les enfants à partir de 4 ans

Lectures, contes et livres d'images

● Samedi 17 janvier, 11h

● Samedi 31 janvier, 11h

publicité

COIFFURE PHILIPPE DUHAUDT

MAITRE ARTISAN COIFFEUR

VISAGISTE CONSEIL

PHILIPPE vous présente ses meilleurs voeux pour l'année 2015 et remercie la clientèle qui lui est restée fidèle

39 RUE DU COMMERCE

94310 ORLY

TEL : 01.48.52.23.23.

RM.11578094



Avant d'évoquer l'ordre du jour, la maire annonce que le quartier des Navigateurs a été retenu parmi les 200 sites d'intérêt national au titre du nouveau Programme National de Rénovation Urbaine. La maire rappelle le programme déjà engagé sur ce quartier, dont la démolition prochaine de l'immeuble du Petit Caillé et l'arrivée à terme du Tramway.

Autres nouvelles importantes : la reconstruction prochaine du collège Robert Desnos, dont la livraison est prévue en 2016, et les résultats du dernier recensement par l'INSEE qui établissent à 22 000 habitants la population orlysiennne. Enfin, la maire remercie les mille usagers, citoyens et élus, qui se sont mobilisés dans le cadre de la campagne de pétition pour le RER C. Cette mobilisation porte ses fruits avec l'annonce, à compter de février, de 3 trains supplémentaires aux heures de pointe.

Deux vœux d'urgence ont été adoptés à l'unanimité par le conseil municipal. Le premier défendait les services de santé de proximité et notamment le Sami de Choisy le Roi et le Samu du Val de Marne. Le second exigeait le maintien de l'accès à la justice de proximité à Orly et dans le Val de Marne avec tout particulièrement la défense des missions du correspondant du Parquet.

Budget primitif 2015

Le budget 2015 de la ville prévoit une gestion resserrée des ressources de la collectivité dans un cadre extrêmement contraint pour la collectivité impacté par la baisse des dotations de l'État (une perte estimée à près de 1,06 millions en 2015). Néanmoins, ce budget est équilibré et parvient à maintenir la qualité des services à la population avec comme priorités essentielles la solidarité, la justice sociale, l'accès aux droits et le développement de la ville. Par ailleurs, les taux d'imposition locale demeurent inchangés et le niveau d'endettement de la commune poursuit sa baisse.

L'effort d'investissement progresse également avec 10,44 millions prévus en 2015 dont l'accessibilité des bâtiments communaux pour les personnes handicapées, la sécurisation du bâtiment du Centre culturel, la réfection de la toiture terrasse de la salle Marco Polo, de nombreux travaux et l'acquisition d'équipements au profit des écoles, des travaux de rénovation et d'aménagement des équipements sportifs, la rénovation de l'éclairage public et de la voirie avec en particulier l'aménagement complet de la rue Amundsen et l'aménagement du Clos Pantin.

Adopté à la majorité et 7 voix contre.

Subventions aux associations pour l'année 2015

La ville versera 2,15 millions d'euros à 62 associations orlysiennes en 2015. Quatre critères d'appréciation ont été retenus : le nombre d'adhérents orlysiens, l'implication dans la vie locale et le développement de nouvelles activités, la qualité de renseignement du dossier et l'analyse des éléments financiers.

Adopté à la majorité, 3 voix contre et 3 abstentions.

« Aide spécifique rythmes éducatifs » pour les accueils de loisirs avec la CAF du Val de Marne

Afin d'accompagner financièrement la mise en œuvre des nouveaux rythmes éducatifs au sein des accueils de loisirs maternels et élémentaires, la CAF du Val de Marne a établi des conventions d'objectifs et de financement avec la ville pour un montant attendu en 2015 de 114 000 €.

Adopté à l'unanimité.

Financement du projet « CLAS » par la CAF du Val de Marne

Le dispositif « Contrat Local d'Accompagnement à la Scolarité » (CLAS) vise à soutenir les actions d'accompagnement des enfants et de leurs parents pour favoriser la réussite scolaire et promouvoir l'égalité des chances sur la Ville d'Orly. Ce dispositif, qui a été reconduit pour l'année scolaire 2014-2015, bénéficie d'une aide au financement de la CAF.

Adopté à l'unanimité.

Convention d'objectifs et de financement du Relais Assistantes Maternelles (RAM) avec la CAF du Val de Marne

Installé depuis 2013 au sein du pôle petite enfance, le RAM avait fait l'objet d'un agrément de deux ans et d'une évaluation sur site. À l'issue d'une évaluation positive, la CAF a décidé de renouveler l'agrément du Relais pour une période de 4 ans.

Adopté à l'unanimité.

Autres points à l'ordre du jour :

Annulation et remplacement de la délibération relative à l'élection d'un adjoint au maire en remplacement de Monsieur Patrick Bourgeois et désignation de Thierry Atlan comme adjoint au maire chargé de quartier.

M. Atlan est élu avec 27 voix et 8 bulletins blancs.

Modification des représentants du conseil municipal au sein des conseils d'administration des collèges Desnos et Dorval et du lycée Arman Guillaumin

Adopté à l'unanimité.

Proposition de répartition de la subvention départementale aux associations pour l'année 2014

Adopté à la majorité et 3 abstentions.

Compte-rendu des virements de crédits pour dépenses imprévues de l'année 2014

Décision Modificative n°4 postérieure au budget primitif et au budget supplémentaire 2014

Adopté à la majorité et 7 abstentions.

Facturation des dépenses liées à la mise à disposition du personnel de la ville pour le budget annexe d'assainissement, le CMPP, le budget de la Régie des Forums et l'association du Centre culturel

Adopté à la majorité et 3 abstentions.

Amortissement des biens – modification de la délibération du 13 décembre 2001 relative à la durée d'amortissement par type de biens et au seuil en deçà duquel les biens sont amortis en 1 an

Adopté à la majorité et 3 abstentions.

Approbation du budget primitif 2015 annexe assainissement

Adopté à la majorité et 3 abstentions.

Approbation du budget primitif 2015 – Cmpp

Adopté à l'unanimité.

Approbation de la convention de mise en œuvre et de financement des expérimentations de nouveaux modes de rémunération au sein des centres municipaux de santé - année 2014

Adopté à l'unanimité.

Convention relative à la réalisation de travaux en domaine privé de mise en conformité des branchements d'assainissement de la Cité Jardins – Demande de subvention auprès de l'Agence de l'Eau Seine Normandie

Adopté à l'unanimité.

Modification du tableau des effectifs permanents

Adopté à l'unanimité.

Gauche citoyenne (Majorité municipale)

ZEP/REP, DES MOYENS MAINTENUS À ORLY

Notre ville continuera à bénéficier des moyens déjà alloués depuis la rentrée 2014. A savoir le maintien en Réseau d'Éducation Prioritaire du collège Dorval et la mise en place du REP+ pour le collège Robert-Desnos.

Ces appellations permettent à nos enfants d'avoir des moyens supplémentaires (plus d'heures de concertation pour les enseignants, un nombre d'élèves limité à 25 par classe...) pour mieux réussir leur scolarité.

Par ailleurs la Réussite éducative est un dispositif mis en place par la ville, avec de nombreuses actions d'accompagnement individualisé ou collectif pour les enfants les plus en difficultés.

C'est tout un travail partenarial entre l'Éducation Nationale et la ville qui est mis en place, par le biais de la Caisse des écoles. Cela permet le financement d'actions et projets éducatifs pour nos enfants et leurs familles. Quelques exemples : en primaire le coup de pouce, les classes théâtre et danse ; au collège : le séjour d'intégration de rentrée pour les 6e, les voyages linguistiques, le soutien aux élèves en décrochage scolaire ...

C'est une bonne nouvelle pour les enfants d'Orly. Continuons à travailler et à investir pour la réussite et le futur de nos enfants. A toutes et tous une très bonne année 2015.

Imène Ben Cheikh

Élus socialistes (Majorité municipale)

UNE ACTION SOCIALE MAINTENUE ET REVALORISÉE

La population en difficulté sur l'ensemble du territoire français n'a pas diminué et nous le déplorons. Mais l'action sociale auprès des plus démunis ne subira pas d'économie. La prime de Noël sera versée permettant une amélioration du quotidien en ces temps de fêtes. Des places d'hébergement ont été créées en ce mois de décembre. Les associations ont pu recevoir de nouvelles subventions afin d'accueillir ces familles dans la précarité. La population orlysiennne est également touchée par la crise et le nombre de familles en grande difficulté reste au même niveau. L'équipe municipale permet et permettra au CCAS de répondre à toutes les demandes permettant l'amélioration des conditions de vie de nos Orlysiens en souffrance. A ce titre, les aides de fin d'année ont été augmentées ainsi que leur plafond. Plus de familles ont ainsi pu en être bénéficiaires. Grâce à un travail d'information, les aides à l'énergie, ont été versées à davantage de ménages. La commission « impayés et expulsions » a déployé des mesures d'accompagnement social liées au logement évitant les expulsions. Les aides de rentrée scolaire ont été revalorisées. En 2014, 22 familles orlysiennes ont pu partir en vacances grâce à la ville. En 2015, nous envisageons d'aider au départ en vacances de 50 familles. D'autres mesures ont été mises en place comme la signature d'une convention avec le fournisseur d'eau afin de pouvoir aider les familles des grands ensembles. Oui des économies doivent être réalisées pour faire face à la crise, mais pas au détriment des plus en difficultés. Bien au contraire, Orly a développé ses actions et augmenté ses capacités de répondre à la précarité. Noël 2014 n'aura pas été pas moins magnifique que Noël 2013 et Noël 2015 sera encore plus beau pour tous les Orlysiens.

Pascal Perrier

Groupe Communistes et Partenaires (Majorité municipale)

NON À LA BAISSSE DES DOTATIONS DE L'ÉTAT

Avec 28 milliards en cumulé de 2014 à 2017 votés aux collectivités territoriales, la baisse historique des dotations d'État, qui touche toutes les communes de France déjà privées de ressources de la taxe professionnelle, va entraîner de graves difficultés pour la mise en œuvre des politiques publiques. La baisse des dotations rend le « bouclage » des budgets communaux complexe. Ce sont au premier chef les populations, les associations, les personnels territoriaux qui en seront victimes.

Pour Orly, cette baisse pourrait atteindre la somme considérable de 3,6 millions d'euros entre 2015 et 2017. Avec une telle perte sur les 3 prochaines années, le budget de la ville d'Orly se trouve profondément impacté par les décisions gouvernementales. Face à cette situation budgétaire, nous avons eu à faire des choix difficiles mais responsables pour voter le 18 décembre un budget 2015 en équilibre, tout en réduisant notre endettement et en améliorant notre autofinancement. Ce qui est sûr, c'est que nous ne voulons pas rogner le programme sur lequel nous avons été élus.

Nous considérons que la situation faite aux habitants de ce pays n'est pas juste. Nous souhaitons fortement que le gouvernement reconsidère ses priorités et garantisse aux communes les plus engagées sur le front social, écologique et de la rénovation urbaine, des moyens à la hauteur de leurs ambitions correspondant aux besoins.

Il y a une urgence à réagir ! L'heure est à l'initiative, à la construction d'une riposte face à l'austérité.

Notre groupe vous souhaite une bonne année 2015.

Nathalie Besniet, Geneviève Bonnisseau, Karine Bettayeb, Alain Girard, Marilyne Herlin, Christian De Barros, Pierre Stouvenel

Agir pour Orly (Opposition municipale)

NOUS NE VOTERONS PAS LE BUDGET PRIMITIF (BP) 2015

POUR DEUX RAISONS

La première est liée à la mauvaise gestion financière de nos dirigeants, qui ont laissé se dégrader notre capacité d'autofinancement. L'épargne brute de la ville devrait atteindre 1,85 % en 2015 contre 10,8 % en 2012. Soit une deuxième année consécutive en dessous de 2 % ! L'épargne brute constituant l'un des indicateurs les plus synthétiques de la santé financière d'une collectivité locale, il apparaît nettement au vu de ces éléments que la ville ne dispose quasiment plus de marges de manœuvres.

La seconde raison tient aux orientations mêmes du présent budget : démantèlement de la direction jeunesse, baisse d'un tiers des moyens financiers alloués à la caisse des écoles (- 495 874 € par rapport au BP 2014), diminution de 209 842 € de subventions aux associations, relèvement des bases du quotient familial, augmentation supplémentaire de 1,5 point de la taxe sur les ordures ménagères, etc. Comment expliquer dans un tel contexte l'augmentation des indemnités des élus à hauteur de 86 600 € portant à 346 600 € la dépense à l'année, le recrutement de nouveaux directeurs généraux adjoints, directeurs et autres chargés de missions ? Alors que les agents de catégorie C (fonction d'exécution) sont rendus responsables des dysfonctionnements chroniques rencontrés au sein de l'administration orlysiennne dont les habitants pâtissent ? Le mouvement de grève des agents, réunissant les quatre syndicats de la ville, les 8 et 9 décembre, témoigne des difficultés vécues par celles et ceux qui au quotidien rendent le service public, et qui souffrent en silence. Être de gauche c'est défendre des valeurs de justice sociale, d'égalité, de solidarité, d'humanisme, et non se servir soit même quand on accède aux responsabilités.

Brahim Messaci, Azhour Bouarni, Lyonel Cros

Une Nouvelle Ère pour Orly (Opposition municipale)

DES VALEURS UNIVERSELLES POUR TOUS

La Rencontre annuelle Islamo-Chrétienne s'est déroulée samedi 29 novembre 2014, organisée par les paroisses Saint Germain, Saint Martin et la mosquée d'Orly à la salle Marco Polo sur le thème : "Que puis-je faire individuellement, que pouvons-nous faire collectivement pour se respecter mutuellement ?" Cette belle initiative met en exergue des valeurs communes comme le respect, le partage, la tolérance, la solidarité, l'écoute entre les personnes. Quelque-soit son obédience religieuse ou laïque, ces valeurs universelles, socle de référence de l'éducation de nos sociétés modernes, ancrent ce que nous appelons le Vivre Ensemble. Les drames que nous avons connus cette année à Orly, démontrent qu'il reste beaucoup de chemins à parcourir pour accepter naturellement ces valeurs. La famille est le premier maillon incontournable et indispensable d'une longue chaîne pour que ces qualités puissent être comprises. Elles seront complétées par l'éducation du Savoir, comme l'école, le sport, la culture, valeurs complémentaires pour comprendre le monde qui nous entoure. Profitons de ces périodes de fêtes pour expliquer encore et toujours à nos enfants comment fonctionne notre monde pour mieux l'appréhender. Mon équipe et moi-même seront toujours à vos côtés pour travailler ensemble sur ces valeurs. Notre ville a besoin de sérénité et de prospérité pour aborder cette nouvelle année.

Au nom d'une nouvelle ère pour Orly, toute mon équipe et moi-même vous souhaite de bonnes fêtes. Bonne et heureuse année 2015.

Marco Pisanu, Marianne Cimino, Line Assogbavi, Denis Reynaud

Annonces

DIVERS VENTE

Combinaisons de ski adultes et enfants de différentes tailles, excellent état.

06 05 27 57 33

Salopette de ski noire T 10 ans 6 €.

06 68 76 13 52

Différents modèles de caftans, lot de livres Arlequins, Wii + plateau + divers jeux, pochette Ipad 3/4.

06 51 05 25 48

Table coloris chêne clair L 1,10 X Larg 0,70 m + 2 rallonges 30 cm de chaque côté et 3 chaises coloris chêne clair, assises en tissu différents coloris pastel, Tbe 59,99 €, canapé tissu rouge fixe L 1,73 x larg 0,87 m, 3 places Be 19,99 €.

06 30 99 80 14

Armoire Normande 2 portes Tbe, 400 €.

01 48 53 15 87

DIVERS

Recherche timbres français, étrangers, pièces, billets français et étrangers, cartes postales anciennes, stylos et briquets de marque.

06 09 07 24 65

Ramassage & déchèterie

JANVIER 2015

Objets encombrants

Secteur 1 habitat pavillonnaire

Jeudi 29 janvier

Secteur 2 et 3 habitat mixte

Vendredi 30 janvier

Secteur 4 Grand ensemble

Mardi 27 janvier

Camion planète

Marché des Terrasses

Jeudi 8 janvier de 9h à 12h

Nouvelle place du marché

Samedi 24 janvier de 9h à 12h

Jetons propre

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi

Rue des vœux Saint-Georges. Z.I

01 49 61 75 96

Déchèterie de Chevilly-Larue

Zone Ceresaie Nord-Rue du Stade.

01 49 84 45 91

Déchèterie à Choisy-le-Roi

133, avenue d'Alfortville

01 58 42 92 70

État civil

Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Giulya Ceglia, Larison Lutambi Landu, Milan Görgen, Muhammed Karakulah, Fatoumata Bagayoko, Younes Azizi, Lina Mansouri, Habiba Doucoure, Kamby Sidibe, Naïm Khodja, Manel Aboualaïch, Seylan Bouaïfel, Adson Berreri, Emy Jacobs, Manthraa Nagarajan, Dikey Alexandre, Lucas Lu, Yassin Haddad, Oussama Haddad, Lilia Belgaid Almedina, Robin Capuano, Donia Hadj Saad, Emy Andrianambony, Lahna Khemache, Harythe Ahmed, Myriam Abidi, Ariela Ramanant Soa, Julia Le Saulnier, Lucas Le Saulnier, Alicia Zaghuan.

Décès

Avec nos sincères condoléances

Salvador Fuster (92), Marie-Madeleine Bodier veuve Languet (95), Pascale Gaillard (44), Suzanne Méjard veuve Gremy (91), Jean Le Bihan (78), Béatrice Napolitano (54), Angèle Martineau veuve Ducher (95), Jeannine Pauchet veuve Provost (91), Christine Ferretti épouse Boquet (53).

PHARMACIES JANVIER 2015



4 janvier 2015

Pharmacie Romain Gary
1 rue Marcel Serdan, Thiais

11 janvier 2015

Pharmacie du soleil
3 avenue René Panhard, Thiais

18 janvier 2015

Pharmacie Thirion
50 avenue Victor Hugo, Choisy-le-Roi

25 janvier 2015

Pharmacie de la gare de Choisy
Ccial Résidence du Parc
Avenue Anatole France, Choisy-le-Roi

TÉLÉPHONES UTILES

Caisse primaire d'assurance maladie 36 46

94031 Créteil Cedex

Pompiers

18

01 47 26 90 20

01 48 52 33 40

Police

17

Police : bureau d'Orly

01 53 71 34 74

(Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h30. Fermé les week-ends et jours fériés)

Agents de surveillance de la voie publique

(Asvp) d'Orly

01 48 90 21 65

Commissariat de Choisy-le-Roi

01 48 90 15 15

Samu

15

Permanence recherche emploi

01 48 90 21 50

Pôle emploi-antenne Choisy-le-Roi

39 49

Espace des solidarités

01 48 84 28 19

La Poste Orly principal et des Saules 36 31

Correspondant du Parquet

01 48 90 22 76

(Permanences lundi et jeudi de 8h30 à 12h et de 14h

à 17h30, sur rendez-vous au Centre administratif)

Conciliateur de justice

01 48 90 22 76

(Un mercredi sur deux de 14h à 17h30, sur rendez-vous)

Délégué à la cohésion

Police-population 01 48 90 20 72

(Mardi et jeudi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h)

Centre d'information féminin et familial

01 48 90 21 42

(Informations juridiques et aide aux victimes : permanence du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h au Centre administratif)

Espace des solidarités

(Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30, fermeture le 2^e mardi de chaque mois de 8h30 à 12h30)

Hébergement de jour

Assistances sociales 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end 01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

Dérives sectaires

www.derives-sectes.gouv.fr

Maire et maire adjoints

Christine Janodet

Maire Finances, communication, grands projets urbains, relations publiques, droit des femmes et conseillère générale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes

1^{er} Maire adjoint Aménagement, travaux et urbanisme

Stéphanie Barré

Adjointe au maire Santé-prévention, hygiène et développement durable

Hind Benaini

Adjointe au maire Développement économique, commerce, politique de l'emploi et formation professionnelle de la population

Hamide Kermani

Adjoint au maire Jeunesse et politique de la ville

Nathalie Besniet

Adjointe au maire Culture, mémoires, archives, sport

Pascal Perrier

Adjoint au maire Affaires sociales, solidarité, personnes âgées et petite enfance

Imène Ben Cheikh

Adjointe Education et enfance

Farid Radjough

Adjoint au maire Ressources humaines, instances paritaires et formation professionnelle du personnel communal

Marilyne Herlin

Adjointe au maire Logement et habitat

Paul Farouz

Adjoint au maire Affaires générales et sécurité

Maires adjoints de quartiers

Alain Girard Secteur Est

Thierry Atlan Secteur Centre

Jacqueline Marconi Secteur Ouest

Conseillers municipaux délégués

Maribel Aviles Corona Vie scolaire et action éducative «maternelle»

Karine Bettayeb Ressources humaines, projet d'administration et démarche qualité

Sana El Amrani Planification financière

Christian de Barros Logement et habitat

Frank-Eric Baum Sports

Malikat Vera Petite enfance

Dahmane Bessami Sécurité des établissements et suivi des établissements recevant du public

Geneviève Bonnisseau Développement durable

Monique Kucinski Relations publiques, vie associative, droits des femmes, cérémonies et protocoles

Josiane Dautry Jumelage et coopération décentralisée

Eddy Jourde Gestion urbaine de proximité

Christian Brissepot Transports publics et relations usagers des transports publics

Patrick Bourgeois Nouvelles technologies de l'information et de la communication

Pierre Stouvenel Gestion urbaine de ville

Rencontre sur rendez-vous en mairie

01 48 90 20 00

7 au 28 janvier

Réservations au séjour 6-14 ans à Arèches
Voir pages 14 et 15

Du 8 au 25 janvier

Exposition « D'ici et d'ailleurs »
par Réjane Gold
Centre culturel Aragon-Triolet

Vendredi 9 janvier

À 19h, Cérémonie des vœux
Dans les salons de la mairie

Judi 15 janvier

Réunion d'information sur les ateliers
mémoire pour les seniors
À 15h au restaurant Neruda.

Du 15 janvier au 21 février

Recensement de la population

Vendredi 16 janvier

À 20h30
Spectacle d'humour de Bérengère Krief
Centre culturel Aragon-Triolet

Du 19 au 30 janvier

Exposition Super Citoyen à la mairie
Vernissage public le 30 janvier à 17h

Du 20 au 23 janvier

Banquet des seniors
Dans les salons de la mairie

Vendredi 23 janvier

À 19h30
Spectacle de danse : Hummmm... !
Centre culturel Aragon-Triolet

Dimanche 25 janvier

Sucrè-salé avec l'association Terre humaine 94

28 et 29 janvier

Inscription aux ateliers seniors
14h à 17h, au Ccas (2^e étage du Centre
administratif)

Mercredi 28 janvier

Assemblée générale de l'association Terre
humaine 94
Salle Guy Moquet

Du 28 janvier au 14 février

Exposition « Portraits de voyages »
Centre culturel Aragon-Triolet

Du 28 janvier au 10 février

Festival Ciné Junior
Centre culturel Aragon-Triolet

Judi 5 février

À 20h
Conseil de quartiers Est
Accueil de loisirs Adrienne Bolland

Judi 5 février

Ciné-débat autour du film Indian Palace
À 14h30 au Centre culturel Aragon-Triolet
Voir page 11

Vendredi 30 janvier

Réunion d'information sur le parrainage des
jeunes en recherche d'emploi
À 10h,
À la Mission locale, 7 avenue Marcel Cachin

publicité

GAZ.COM point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpointcom.com

gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39

8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly

SIRET 488 591 355 00026

MEILLEURS
VOËUX

2015

Ville d'Orly

